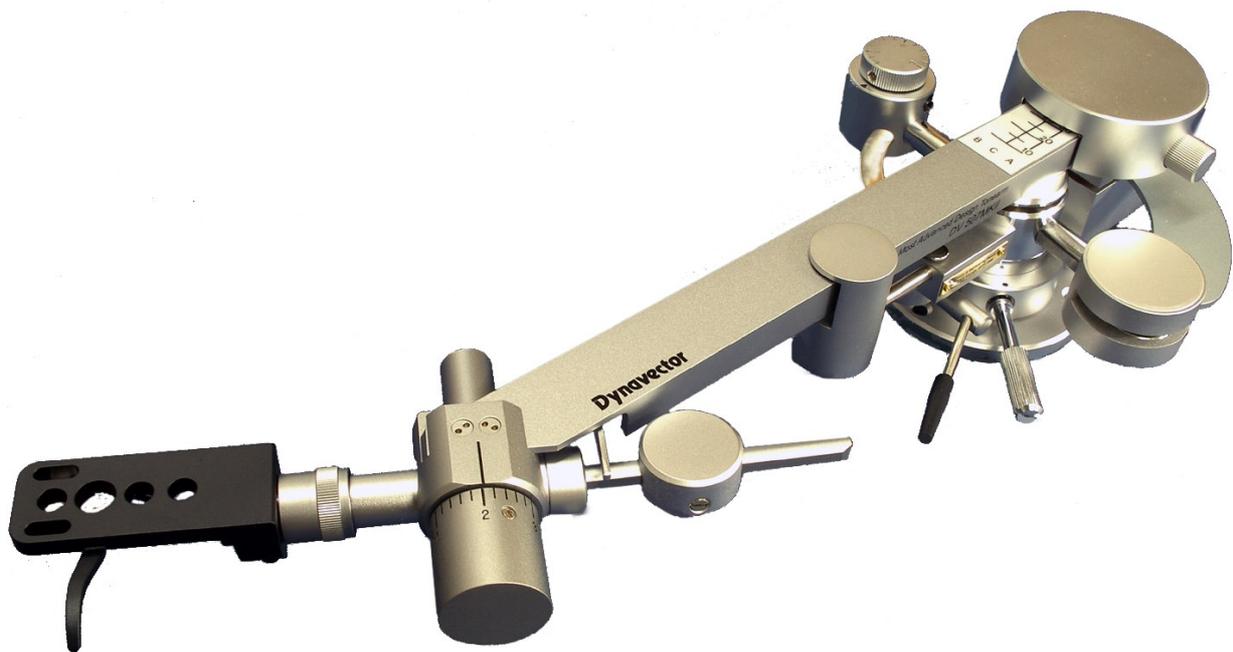

Bras de lecture Dynavector DV-507 MKII

Manuel de l'utilisateur



Dynavector Systems Ltd.

DV-507 MKII Manuel d'utilisation

1. Introduction

Merci d'avoir acheté le bras de lecture DV-507MKII.

Le DV507MKII est un bras de lecture haute performance avec de nombreuses fonctions avancées, qui lui permettent, via la cellule, de transmettre avec précision les signaux d'un enregistrement gravés dans le vinyle. Le bras de séparation de masse ou bras d'inertie bi-axial d'origine était le 505. Le 507 MKII est le dernier développement de cette conception révolutionnaire avec des performances et une facilité d'utilisation grandement améliorées grâce à une refonte majeure.

Une installation, une configuration et un fonctionnement corrects sont importants pour obtenir les meilleures performances sonores.

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant de procéder à l'installation et à l'utilisation.

2. Qu'est-ce que le bras de lecture bi-axial à inertie contrôlée.

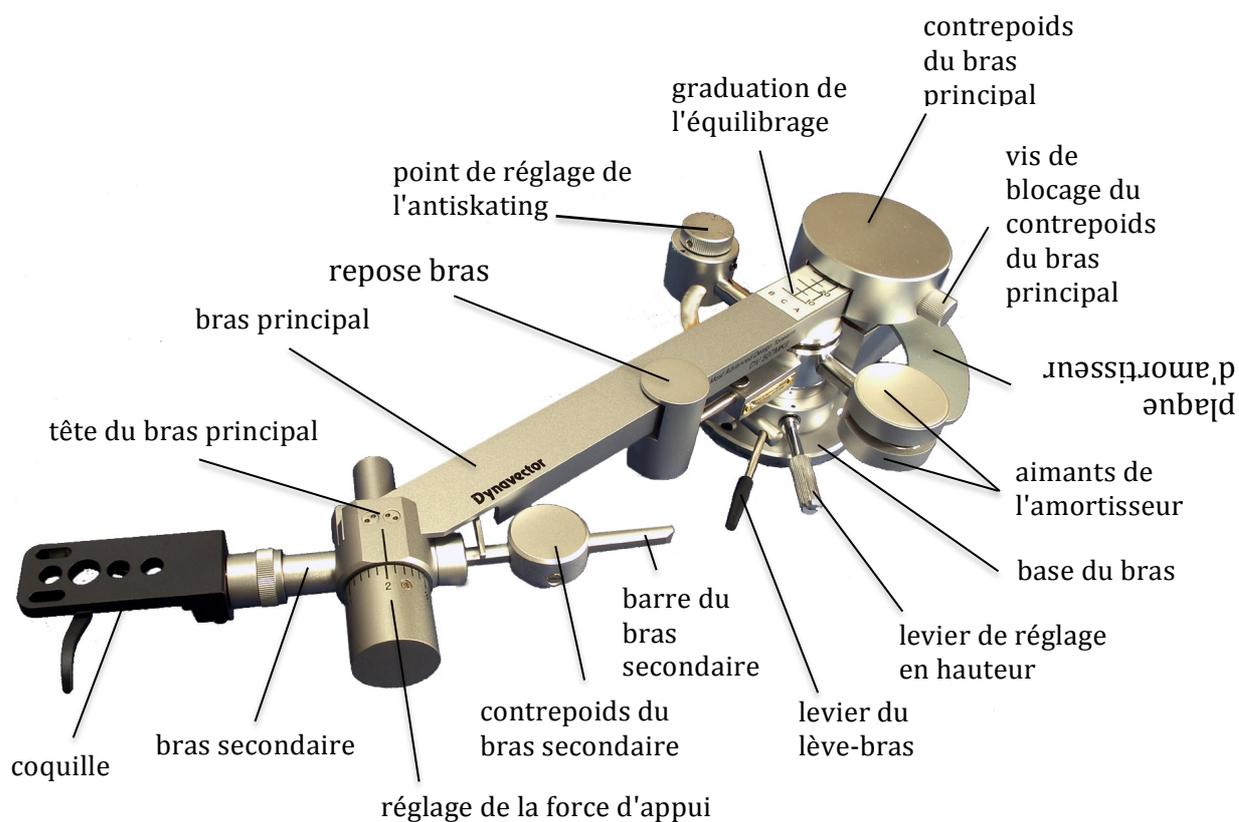
Le bras de lecture est nécessaire pour remplir deux fonctions afin que la cellule puisse reproduire le signal exact du sillon d'enregistrement. L'une d'entre elles est de tenir la cellule immobile à des fréquences audibles afin que le stylet et le mouvement en porte-à-faux soient traduits dans un système musical sans pertes. L'autre est de permettre à la cellule de suivre les disques déformés. Celles-ci exigent des propriétés totalement contradictoires de la part du bras de lecture, de sorte que tous les bras de lecture conventionnels sont un compromis entre les deux. Cependant, une solution très raisonnable existe avec le bras de lecture bi-axial.

Le bras de contrôle d'inertie bi-axial est en effet deux bras en un - le bras principal a une masse effective 3 ou 4 fois plus élevée que le bras conventionnel mais se déplace seulement horizontalement. D'autre part, le bras secondaire a une masse effective plus faible que n'importe quel bras de lecture conventionnel, mais se déplace uniquement dans la direction verticale.

Cette combinaison signifie que la masse effective élevée dans le sens horizontal maintient la cellule stable aux fréquences audio, en particulier aux basses fréquences et aux excursions de groove élevées, tandis que la masse effective verticale basse permet des performances de distorsion inégales.

Le DV507MKII dispose d'un système d'amortissement électromagnétique unique, sans contact, qui ne nécessite aucun entretien ou réglage, contrairement au système d'amortissement à l'huile habituel. Avec le nouveau MKII, cet amortissement est encore renforcé par l'utilisation d'aimants Néodyme.

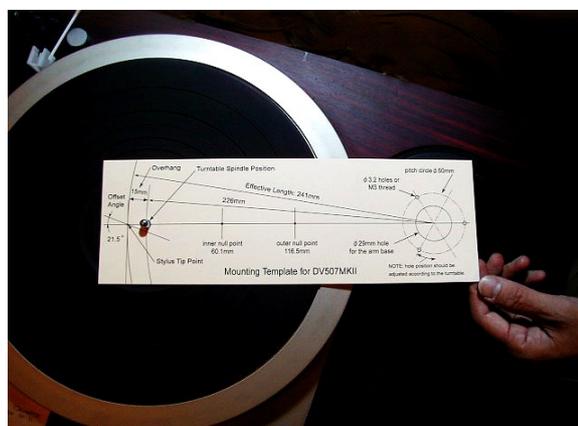
3. Identification des pièces



4. Montage sur la platine tourne disques

Utilisez le gabarit de montage fourni pour le DV507MKII. Percez un trou de 30 mm de diamètre dans le tablier de la platine à 226 mm du centre de l'axe du plateau.

Placez temporairement le bras de lecture dans ce trou. Ajustez l'angle du bras en tournant la base du bras dans le trou afin d'obtenir la position désirée du bras au repos. Une fois trouvée, marquez cette position avec un objet pointu à travers les trois trous de montage de la base du bras.



Percez ces trous comme il convient pour les vis à bois ou les boulons fournis et fixez la base au socle de la platine.



5. Raccordement du câble du bras

Le câble de bras de lecture fourni est conçu selon les spécifications les plus élevées, avec un câble 4N OFC/6N, blindé et doublement équilibré

Ceci annule la différence de potentiel entre le canal droit et le canal gauche, ce qui permet d'obtenir la meilleure transmission possible du signal.

Insérez la fiche à 5 broches du câble du bras de lecture dans le connecteur de sortie du bras de lecture et connectez les fiches RCA du câble du bras de lecture à l'entrée de l'étage phono ou du préamplificateur.

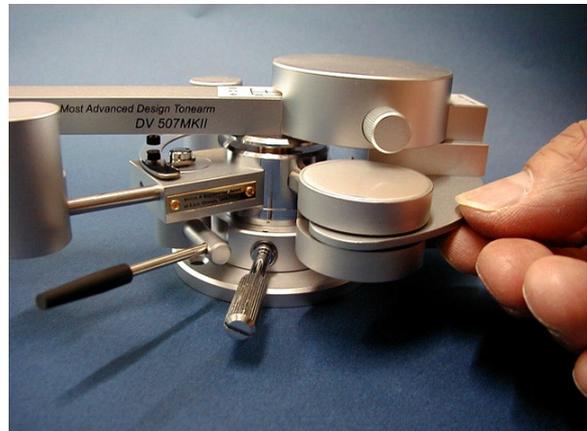
6. Alignement et fonctionnement

Veillez vérifier et ajuster chaque pièce selon les procédures suivantes avant de fixer la cellule à la coque de la tête de lecture.

6-1. Vérification de la plaque d'amortisseur

Des lignes de flux très fortes s'étendent dans l'espace entre les aimants de l'amortisseur. Un courant de Foucault produit lorsque la plaque de l'amortisseur passe à travers cet espace agit comme un amortisseur dynamique pour réduire la résonance du bras.

Tourner le bras principal à droite et à gauche doucement et vérifier que le bras principal tourne doucement pendant que la plaque de l'amortisseur passe à travers l'espace sans toucher les aimants de l'amortisseur.



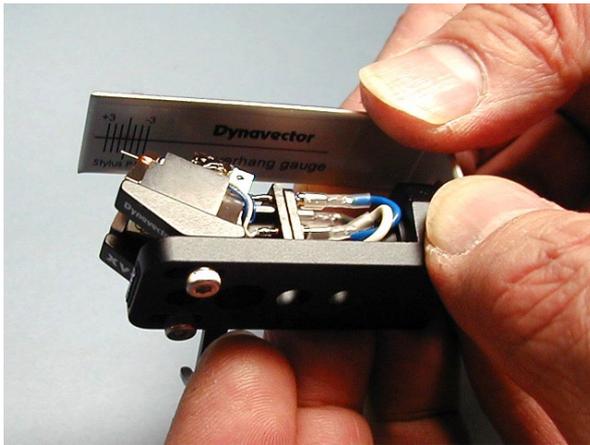
S'il y a un contact physique entre la plaque et les aimants, veuillez retourner le bras de lecture pour réparation à votre revendeur local ou au distributeur Dynavector car cela pourrait sérieusement endommager votre cellule.

6-2. Montage de la cellule

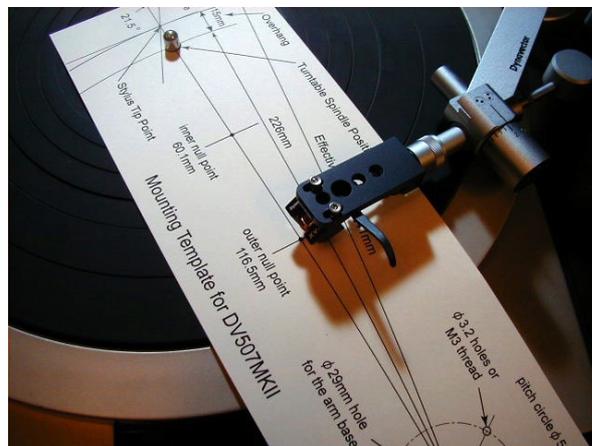
a) Monter la cellule sur la coquille fournie. Utilisez les vis M2.5 ou M2.6 de bonne qualité fournies par le fabricant de la cellule et ne les serrez pas complètement avant d'avoir terminé l'alignement du porte-à-faux. Le raccordement des fils doit se faire selon le mode d'emploi de la cellule.

b) Alignement du porte-à-faux de la cellule

Le surplomb est la distance entre le centre de la broche du plateau tournant et la pointe du stylet de la cartouche lorsque le bras de lecture est tourné vers l'axe central du plateau. Le porte-à-faux de 15mm a été conçu sur le 507 MKII de sorte que le minimum d'erreur de lecture se trouve côté intérieur de la gravure du disque.

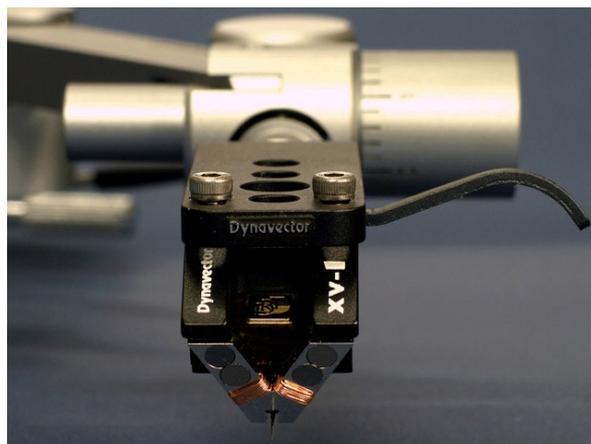


REMARQUE : Vous pouvez facilement vérifier le porte-à-faux à l'aide de la jauge de montage fournie - voir ci-contre, qui s'adapte entre la coquille et le bras. Lorsque le stylet repose sur le point zéro, le surplomb est parfait. Le point zéro intérieur et le point zéro extérieur du gabarit de montage sont corrects lorsque l'alignement du porte-à-faux est réglé à l'aide de cette jauge.



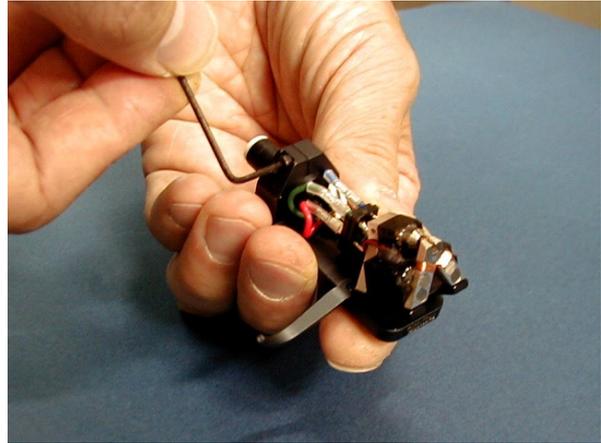
c) Réglage de l'azimut

Vérifiez la cellule vue de face. Elle doit être perpendiculaire à la surface du disque.



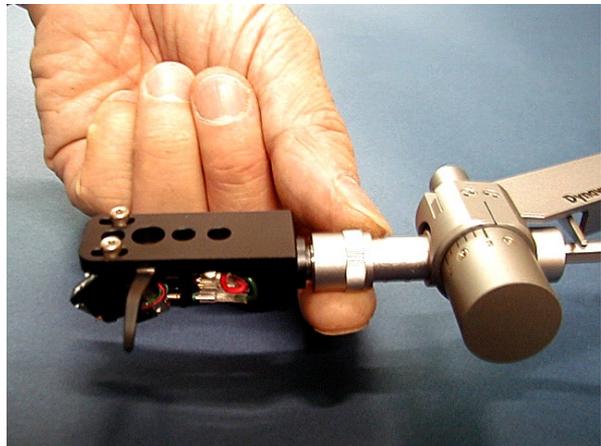
L'azimut peut être facilement ajusté sur la coquille que nous avons fournie; il suffit de desserrer la vis à tête creuse située sur le côté de la coquille de tête. Utilisez la clé Allen livrée avec la coquille.

NOTE : Si le surplomb et/ou le réglage de l'azimut ne sont pas corrects, cela provoquera des distorsions de lecture.



6-3. Montage de la coquille sur le bras de lecture.

Utilisez la protection du stylet pour éviter tout dommage accidentel.



6-4. Réglage du poids principal

Le DV507MKII est essentiellement deux bras sur un. Le bras principal lourd et rigide ne se déplace que dans le sens horizontal et n'affecte pas la force d'appui (VTF - Vertical Tracking Force) de la cellule - cependant il y a un poids d'équilibrage réglable de sorte que les roulements sont chargés uniformément pour réduire le frottement et le broutage des roulements.

Il y a alors un choix de trois petits contreponds utilisés pour équilibrer la cellule sur le bras secondaire - A, B ou C.

La position du poids du bras principal dépend de la masse totale de la cartouche et de la coquille, et du petit contreponds utilisé sur le bras secondaire.

Calculez d'abord le poids total (poids de la coquille + poids de la cellule). Après cela, vous devez choisir le contreponds approprié selon le tableau suivant.

Poids total	Type de contreponds
15 - 23 g	A
20 - 33 g	C
25 - 35 g	B

A l'extrémité du bras principal côté pivot, vous verrez une série d'indications sérigraphiées de balances, trois en tout et chacune correspondant à l'un des trois contreponds.

Par exemple, lorsque le poids total est de 20 g et que vous utilisez un poids inférieur au poids A, vous devez ajuster l'extrémité avant du poids principal pour qu'il s'aligne avec le 20 au-dessus du " A " imprimé sur le bras - voir l'image.

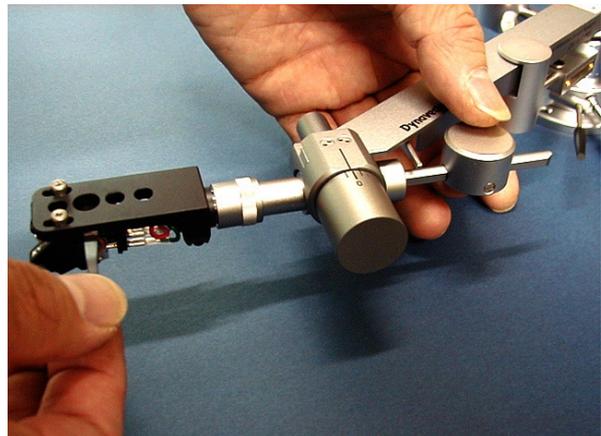


REMARQUE : Ce réglage n'est pas super critique si la platine et le bras sont à niveau (comme ils devraient toujours l'être).

6-5. Réglage de la force d'appui verticale (VTF)

Placez le bon poids secondaire sur le bras secondaire. Veuillez noter que les vis du contreponds doivent être orientées vers vous.

1. Le cadran VTF doit être réglé sur le point "0 g".
2. Équilibrer le niveau du bras secondaire en faisant glisser le contreponds poids vers l'avant et/ou vers l'arrière.



3. Vous pouvez ensuite ajuster la force d'appui selon les spécifications du fabricant de cellules à l'aide du cadran VTF.
4. La plage de réglage de la force d'appui (VTF) de la cellule est comprise entre 0,5 g et 3,0 g par pas de 0,2 g.



Vous constaterez en même temps que le montage du talon du contrepooids est flexible, c'est délibéré et une caractéristique conçue pour réduire les résonances dans le bras.



6-6. Réglage de la hauteur du bras (VTA)

1. Réglez la hauteur du bras approximativement en desserrant la vis de réglage de la hauteur sur le côté du support du bras et en faisant glisser tout le bras vers le haut ou vers le bas.
2. Serrer la vis de réglage de la hauteur.
3. Desserrer le levier de réglage de la hauteur en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Vous pouvez ensuite régler la hauteur du bras avec plus de précision en déplaçant le levier de réglage de la hauteur vers la gauche et vers la droite.
5. Placez la cellule sur le disque et réglez la hauteur du bras de façon à ce que le dessus du casque soit parallèle à la surface du disque en déplaçant le levier de réglage de la hauteur.
6. Verrouiller le levier à la position optimale en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre - ne pas trop serrer, une simple pression du doigt suffit.
7. 7 mm de réglage en hauteur est disponible à l'aide de ce levier - des changements plus importants doivent être effectués à l'aide de la vis de réglage en hauteur.



6-7 Réglage de l'antiskating

Normalement, le cadran de l'antiskating doit être réglé à la même valeur que la force d'appui.

Cependant, les besoins réels dépendent d'un certain nombre de facteurs variables tels que la forme de la pointe de stylet ou le matériau d'enregistrement lui-même.

Lorsque vous utilisez une cellule avec un stylet à contact de ligne, vous obtiendrez de meilleurs résultats en augmentant un peu la force antiskating.

Si vous remarquez des bruits de canal gauche, réduisez le réglage et si vous remarquez des bruits de canal droit, augmentez le réglage.

REMARQUE : Le cadran peut être utilisé pendant la lecture de l'enregistrement.



6-8. Levage du bras (sélection de plage)

L'huile de silicone de l'amortissement du lève-bras est fournie.

1. Pour abaisser le stylet sur le disque :
positionnez le bras de lecture de façon à ce que le stylet se trouve au-dessus du sillon et abaissez le levier de levage du bras avec précaution.
2. Pour soulever le stylet du disque :
soulevez le levier de levage du bras avec précaution.



NOTE : En abaissant le stylet sur le disque, le point de repère peut dériver un peu vers le sillon extérieur du disque. Le lève-bras n'est pas défectueux, c'est à cause de la force de l'antiskating.



Tous les réglages sont maintenant terminés. Le bras DV-507MKII est conçu pour être sans entretien et il n'y a pas de pièces qui s'useront dans les conditions de fonctionnement habituelles.

Veillez contacter votre revendeur local ou votre distributeur Dynavector dans votre pays en cas de problèmes énumérés ci-dessous.

1. Le bras est tombé ou a subi un choc excessif.
2. Le bras a été conservé longtemps dans un état poussiéreux.

7. Annexe

Nous espérons qu'à l'aide de la notice d'utilisation, vous avez pu réaliser une installation et un réglage corrects. Veuillez noter ce qui suit pour maintenir le bras dans les meilleures conditions.

1. Ne pas tenter de démonter le bras.
2. Ne pas appliquer d'huile ou autre lubrifiant sur les parties du bras.
3. Conserver l'emballage pour envoyer le bras pour réparation.

8. Caractéristiques techniques

Type	Bras de lecture de type balance dynamique à inertie bi-axiale contrôlée et amortissement dynamique à courant de Foucault
Longueur hors tout	306mm. Avec coquille : maxi 326 mm
Longueur effective	241mm (c.-à-d. du point de pivot du bras de lecture jusqu'à la pointe du stylet de la cellule)
Surplomb	15mm
Angle de décalage	21,5 degrés
Hauteur	59mm en position basse; en position haute jusqu'à 92mm
Plage de réglage en hauteur	39mm-72mm au centre du sous-bras
Profondeur	36mm sans câble de raccordement
Poids optimal des cellules	15-35 grammes, y compris la coquille porte-cellule
Erreur d'angle de suivi horizontal	-1,1 degré - +2,2 degrés., 0 degré à l'intérieur du disque, 2,2 degrés à l'extérieur
Plage de réglage de la force d'appui	0-38 grammes de 0,2 grammes par pas de 0,2 grammes
Sensibilité	Horizontale moins de 50 mg, Verticale moins de 40 mg
Poids net	1 380 grammes
Connexion de sortie	Connecteur DIN 5P
Connexion de la coquille	Normes EIA Connecteur à 4 broches
Accessoires	- Câble de bras de haute qualité, à faible résistance (0,046 ohms/m, 54pF/m) - Coquille usinée en aluminium pesant 15,4 grammes. - Gabarit de montage du bras - Jauge de porte-à-faux pour la coquille



Ce produit peut être recyclé. Les produits portant ce symbole ne doivent PAS être jetés avec les déchets ménagers normaux. A la fin de la vie du produit, amenez-le à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Renseignez-vous sur les points de retour et de collecte auprès des autorités locales.

La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en œuvre pour réduire considérablement la quantité de déchets mis en décharge, en réduisant l'impact environnemental sur la planète et sur la santé humaine. Veuillez agir de manière responsable en recyclant les produits usagés. Si ce produit est encore utilisable, pensez à le donner ou à le vendre.

Dynavector Systems Ltd.

2-16-15 Chiyoda-ku Iwamoto-cho Tokyo 001-0032 Japan

TEL +81 (0) 3-3861-4341 FAX +81 (0) 3-3862-1650